



KRAJSKÁ PROKURATÚRA KOŠICE
Mojmírova 5, 041 62 Košice 1

Číslo: 2 Kv 5/20/8800-54
EEČ: 2-62-2703-2022

Košice 26.10.2022

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: zločin: sprenevera podľa § 213 odsek 1, odsek 2 písmeno a, odsek 3 písmeno b Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Oddelenia dozoru v trestnom konaní vo veciach organizovaného zločinu a príslušníkov ozbrojených bezpečnostných zborov Krajskej prokuratúry Košice

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno f) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvinenej:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
povolanie: bývalá príslušníčka PZ
väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- zločin: sprenevera podľa § 213 odsek 1, odsek 2 písmeno a, odsek 3 písmeno b Trestného zákona s poukazom na ust. § 139 ods. 1 písm. c), písm. e) Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

v období odo dňa 27.02.2015 do dňa 20.12.2015 na presne nezistenom mieste ako disponent bankového účtu č. XXXXX, ktorého majiteľkou je jej matka XXXXX nar. XXXXX, bytom XXXXX z tohto opakovane prostredníctvom elektronického bankovníctva vykonala bez súhlasu majiteľky účtu prevody finančných prostriedkov, a to konkrétne:

- dňa 27.02.2015 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 100,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Babka posielala Lukášovi 100e na letenku na Cyprus“

- dňa 30.03.2015 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 70,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Posielam Lukášovi T. na telefón 70 eura babka”,

- dňa 15.04.2015 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 200,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Preposielam cez XXXXX pre vnuka Lukasa za ubytovanie na Cypre”,

- dňa 15.07.2015 príkaz na úhradu podaný elektronicky sumu vo výške 200,- EUR s poznámkou „200 eur posielala babka posielala Lukášovi na dv”

- v presne nezistený deň v mesiaci august 2015 sumu vo výške 200,- EUR príkaz na úhradu podaný elektronicky s poznámkou „Babka Pepe posielala Lukášovi 200 eur”

- dňa 02.10.2015 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 50,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX

- dňa 20.12.2015 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 200,- EUR s poznámkou „Šťastné Vianoce pre Lukasa od Pepe”, čím jej takto spôsobila škodu vo výške 1.020,- EUR,

ad 2:

v období od 03.01.2017 do 09.05.2019 na presne nezistenom mieste ako disponent bankového účtu č. XXXXX, ktorého majiteľkou je jej matka XXXXX, nar. XXXXX, bytom XXXXX z tohto opakovane prostredníctvom elektronického bankovníctva vykonala bez súhlasu majiteľky účtu prevody finančných prostriedkov, a to konkrétne:

- dňa 03.01.2017 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 120,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Podľa Nadi suma ako darček na Vianoce od babky pre Boriska”,

- dňa 03.01.2017 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 120,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Podľa Nadi suma ako darček na Vianoce pre Vierku 50e a doplatok Lukášovi 70e od babky”,

- dňa 03.03.2017 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 400,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „laserový prístroj”,

- dňa 08.08.2017 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 180,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „preposielam 150eur na zaplatenie hrobu na 10 rokov a 30 eur Lukasovy na narodeniny”, pričom suma vo výške 30,- EUR je neoprávneným prevodom,

- dňa 06.10.2017 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 80,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „50 eur k narodeninám 30 eur vraciam za kurenara”, pričom suma vo výške 50,- EUR je neoprávneným prevodom,

- dňa 02.03.2018 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 100,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Preposli 100 e Lukášovi na nove bývanie”,

- dňa 24.04.2018 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 100,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Preposielam pre Andrejku na narodeniny 50e a Lukasovy 50e“,

- dňa 10.08.2018 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 100,- EUR s poznámkou „Darček k 33 narodeninám pre Lukasa“,

- dňa 30.10.2018 príkaz na úhradu podaný elektronicky sumu vo výške 150,- EUR s poznámkou „Lukášovi posielala Pepe na opravu aut“,

- dňa 22.03.2019 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 680,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „mamin dôchodok na starostlivosť a za tarchu“,

- dňa 02.04.2019 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 240,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Vratit dlžobu pre Nastu 300e“

- dňa 09.05.2019 príkaz na úhradu podaný elektronicky na sumu vo výške 200,- EUR na účet č. XXXXX vedený v Slovenskej sporiteľni, a. s. na meno XXXXX s poznámkou „Posielam pre Lukasa a Borisa na cestu“, čím jej takto spôsobila škodu vo výške 2.290,- EUR,

ad 3:

dňa 15.03.2019 ako disponent bankového účtu č. XXXXX, ktorého majiteľkou je jej matka XXXXX, nar. XXXXX, bytom XXXXX z tohto na presne nezistenom mieste v pobočke Poštovej banky, a. s. vybrala bez jej súhlasu hotovostným výberom finančné prostriedky vo výške 6.500,- EUR,

čím jej takto spôsobila škodu v celkovej výške 9.810,- EUR,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, pretože je podmienené súhlasom poškodeného a súhlas nebol daný.

Odôvodnenie:

Uznesením vyšetrovateľa Odboru kriminálnej polície Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Košiciach ČVS: ORP-1283/4-VYS-KE-2019 z 30.10.2019 a uznesením vyšetrovateľa Úradu inšpekčnej služby, útvaru inšpekcie, odboru inšpekčnej služby Východ v Košiciach ČVS: UIS-259/OISV-2019 z 10.02.2020 bolo podľa **§ 199 ods. 1 Trestného poriadku** začaté trestné stíhanie za zločin sprenevery podľa § 213 ods. 1, ods. 3 písm. b) Trestného zákona na skutkovom základe uvedenom v predmetných uzneseniach.

Opatrením krajského prokurátora Krajskej prokuratúry XXXXX č.k. 2 Kv 5/20/8800-3 zo dňa 07.02.2020 bolo rozhodnuté podľa § 51 ods. 1 zákona č. 153/2001 Z.z. o prokuratúre o určení výnimky z príslušnosti na trestné konanie vo veci vedenej pod ČVS:ORP-1283/4-VYS-KE-2019.

Opatrením prokurátora Krajskej prokuratúry XXXXX č.k. 2 Kv 5/20/8800-5 zo dňa 12.02.2020 bolo rozhodnuté podľa § 230 ods. 2 písm. f) Trestného poriadku o odňatí veci vyšetrovateľovi 4. Oddelenia vyšetrovania, Odboru kriminálnej polície Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Košiciach vedenej pod ČVS:ORP-

1283/4-VYS-KE-2019 a jej príkázaní vyšetrovateľovi Útvaru inšpekcie, Odboru inšpekčnej služby Východ.

Následne uznesením vyšetrovateľa Útvaru inšpekcie, Odboru inšpekčnej služby Východ zo dňa 25.01.2021 bolo postupom podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vznesené obvinenie XXXXX za zločin sprenevery podľa § 213 ods. 1, ods. 3 písm. b) Trestného zákona s poukazom na ust. § 139 ods. 1 písm. c), písm. e) Trestného zákona, ktoré bolo dozorovou prokurátkou v rámci dozoru vykonávaného podľa § 230 ods. 1 Trestného poriadku zrušené, ako nezákonné uznesením č.k. 2 Kv 5/20/8800-23 zo dňa 23.02.2021.

Uznesením vyšetrovateľa Úradu inšpekčnej služby, útvaru inšpekcie, odboru inšpekčnej služby Východ ČVS: UIS-259/OISV-2019 z 07.04.2021 bolo opätovne postupom podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vznesené obvinenie XXXXX za zločin sprenevery podľa § 213 ods. 1, ods. 2 písm. a), ods. 3 písm. b) Trestného zákona s poukazom na ust. § 139 ods. 1 písm. c), písm. e) Trestného zákona na skutkovom základe ako je uvedený vo výroku tohto uznesenia.

Preskúmaním vyšetrovacieho spisu Úradu inšpekčnej služby, útvaru ochrannej služby a prevencie, odboru ochrany a prevencie, oddelenie Východ ČVS:UIS-259/OISV-2020 postupom podľa § 230 ods. 1 Trestného poriadku na podklade žiadosti obvinenej o preskúmanie postupu vyšetrovateľa v súvislosti s poučením poškodenej Vislockej podľa § 211 Trestného poriadku, som zistila, že námietky obvinenej sú dôvodné, pretože sú pochybnosti o tom, či poškodená súhlas s trestným stíhaním svojej dcéry, obvinenej Tandlichovej udelila.

Trestné oznámenie v predmetnej veci podala MUDr. XXXXX dňa 02.08.2019, sestra obvinenej XXXXX pričom poškodená XXXXX bola vypočutá postupom podľa § 196 ods. 2 Tr. por. dňa 28.09.2019, kedy menovaná nebola poučená podľa § 211 Tr. por.

Ďalší výsluch poškodenej XXXXX bol realizovaný dňa 25.02.2020, v rámci ktorého už menovaná bola poučená podľa § 211 Tr. por. vo vzťahu k neurčitému okruhu príbuzných, ktorí boli, mohli byť disponentmi jej účtu v Poštovej banke. Sama poškodená XXXXX vypovedala, že bola jedinou disponentkou účtov v banke, ktoré boli vedené na jej meno.

Predmetné **poučenie poškodenej podľa § 211 Tr. por. je zistiteľné len z obrazovo-zvukového záznamu** vyhotoveného z predmetného výsluchu - CD na č.l. 60- nahrávka č. MAH00005.

Poškodená XXXXX v nadväznosti na dané poučenie podľa § 211 Tr. por. nereagovala, zostala ticho, pričom vyšetrovateľ PZ ju na odpoveď nevyzval.

Z obrazovo-zvukového záznamu zachytávajúceho výpoveď poškodenej XXXXX z 17.07.2020- CD na č.l. 60- nahrávka č. MAH00002 vyplýva, že poškodenej XXXXX bolo opäť zopakované poučenie podľa § 211 Tr. por. a súčasne bola vyšetrovateľom PZ vyzvaná, aby sa vyjadrila, či súhlasí s trestným stíhaním svojej dcéry XXXXX ohľadne skutku spočívajúceho vo výbere finančných prostriedkov z účtu vedeného na meno poškodenej XXXXX.

Poškodená uviedla: „ ja chcem, aby mi dcéra vrátila peniaze, nie že by ju stíhali, lebo je to nepeknné. Keď vráti peniaze, tak netreba ju stíhať, keď nevráti, tak potom" doplnenie jej slovnej odpovede zaznamenanaj v zápisnici o výpovedi z 17.07.2020 na č.l. 59 - 60 vyšetrovacieho spisu vykonali mužské hlasy (splnomocnený zástupca poškodenej a vyšetrovateľ PZ).

Poškodená nereagovala, ani nenamietala, ale v tomto okamihu bol obrazovo-zvukový záznam ukončený.

Podľa § 211 ods. 1 Tr. por., trestné stíhanie pre trestný čin sprenevery podľa § 213 proti tomu, kto je vo vzťahu k poškodenému osobou, voči ktorej by mal poškodený ako svedok právo odoprieť výpoveď, ako aj pre trestný čin opilstva podľa § 363 Trestného zákona, ak inak vykazuje znaky skutkovej podstaty niektorého z týchto trestných činov, možno začať a v už začatom trestnom stíhaní pokračovať iba so súhlasom poškodeného. Ak je poškodených jedným skutkom niekoľko, stačí súhlas len jedného z nich.

Podľa § 211 ods. 2 Tr. por., ustanovenie odseku 1 sa nepoužije, ak takým činom bola spôsobená smrť alebo poškodeným je štát, obec, vyšší územný celok, právnická osoba s majetkovou účasťou štátu alebo právnická osoba, ktorá hospodári s verejnými financiami.

V ust. § 211 Tr. por. je upravená výnimka zo zásady oficiality a legality (§ 2 ods. 5 a ods. 6 Tr. por.) a pri vymenovaných trestných činoch rieši konflikt záujmu štátu na trestnom stíhaní a záujmu poškodeného, ktorý má blízky vzťah k páchatelovi (obvinenému) v prospech poškodeného, ktorý môže byť v dôsledku potrestania páchatel'a nepriamo tiež postihnutý.

Podľa § 212 ods. 1 Tr. por., poškodený oznámi prejav vôle podľa § 211 ods. 1 prokurátorovi alebo policajtovi písomne alebo ústne do zápisnice.

Podľa § 212 ods. 2 Tr. por., súhlas s trestným stíhaním môže poškodený výslovným vyhlásením vziať kedykoľvek späť, a to až dovtedy, kým sa odvolací súd odoberie na záverečnú poradu.

V danej veci bolo nepochybne preukázané, že predmetom trestného stíhania je skutok právne kvalifikovaný ako trestný čin sprenevery, teda trestný čin taxatívne vymenovaný v ust. § 211 ods. 1 Trestného poriadku a rovnako nie sú pochybnosti o tom, že poškodenou je XXXXX, teda matka a obvinenou je Ing. XXXXX, teda dcéra poškodenej. Rovnako bola vylúčená aj aplikácia ust. § 211 ods. 2 Tr. por., pretože činom nebola spôsobená smrť a poškodeným subjektom je fyzická osoba.

Trestný poriadok kladie zvýšený dôraz na právnu úpravu odvolania súhlasu poškodeného s trestným stíhaním, pričom samotné udelenie súhlasu s trestným stíhaním neprecizuje. V tejto oblasti je preto smerodajná aplikačná prax súdov, najmä česká judikatúra.

Z ustálenej judikatúry nepochybne vyplýva, že súhlas poškodeného s trestným stíhaním obvineného, voči ktorému by poškodený v zmysle ust. § 130 Tr. por. mal právo odmietnuť vypovedať, musí byť určitým a zrozumiteľným prejavom **jeho** vôle

adresovaným orgánu činnému v trestnom konaní (viď. rozhodnutie Vrchného súdu v Prahe sp. zn. 5 To 31/2002 z 3.7.2020).

Takýto súhlas poškodeného s trestným stíhaním nie je možné vyvodzovať z konkludentného správania sa poškodeného, napr. z toho, že podal trestné oznámenie, čo nie je predmetný prípad, príp. z toho, že vypovedá proti osobe, ktorá je s poškodeným v príbuzenskom pomere, a pod.

Z vyššie citovaných zákonných ustanovení upravujúcich súhlas poškodeného s trestným stíhaním síce nevyplýva konkrétna formulácia, štylizácia akou má poškodený vyjadriť svoj súhlas s trestným stíhaním, preto mám za to, že spôsob akým bol vyslovený konkrétny súhlas poškodenej XXXXX s trestným stíhaním jej dcéry (obvinenej) nie je dostatočný, jasný a určitý aj napriek tomu, že je podmienený vrátením finančných prostriedkov zo strany jej dcéry - obvinenej XXXXX, ku ktorej odkladacej podmienke doposiaľ nedošlo. V tejto súvislosti poukazujem aj na slovný prejav poškodenej XXXXX, ktorá uviedla, že síce chce aby jej dcéra vrátila peniaze a nie že by ju stíhali, lebo je to také nepekné. Poškodená XXXXX ešte zdôraznila, že ak jej dcéra vráti peniaze tak ju netreba stíhať, keď nevráti, potom sa odmlčala a dokončenie vety zaznamenanaj v zápisnici na č.l. 59-60 vyšetrovacieho spisu odznelo od iných osôb, ktoré však nie sú oprávnené nahradiť konkrétny prejav vlastnej vôle poškodenej XXXXX, čo oprávnené namietala aj obvinená aj jej obhajkyňa. Je evidentné, že bolo chybou vyšetrovateľa ÚIS neuviesť danú skutočnosť v zápisnici (z 17.07.2020).

Z ustálenej súdnej praxe vyplýva, že právo udeliť súhlas/ nesúhlas s trestným stíhaním je výlučným právom poškodeného, ktorý je v rodinnom (obdobnom) pomere k obvinenému a tento pomer musí trvať v čase trestného stíhania a neprechádza na právnych nástupcov, príp. zástupcov poškodeného tak, ako je tomu v prípade uplatnenia nároku na náhradu škody podľa § 48 ods. 4 Tr. por. (viď. uznesenie Krajského súdu v Košiciach sp. zn. 6To/86/2020 z 30.11.2020).

Preto mám za to, že doplnenie odpovede poškodenej XXXXX, ktoré realizovali hlasy prítomné pri jej výsluchu dňa 17.07.2020 nie sú súhlasom konkrétnej poškodenej XXXXX v zmysle ust. § 211 Tr. por. na trestné stíhanie konkrétnej obvinenej XXXXX pre konkrétny skutok právne kvalifikovaný ako zločin sprenevery podľa § 213 ods. 1, ods. 2 písm. a), ods. 3 písm. b) Trestného zákona.

Podľa záverov znaleckého posudku z odboru psychológia č. 68/2020, ktorý bol spracovaný k 30.09.2020, bola poškodená XXXXX znalkyňou hodnotená ako osoba, ktorá v čase výsluchu mala rozumovú a intelektovú úroveň situovanú do pásma priemeru, vysoko priemernú mieru princípu porozumenia situácie, analógií vo vzťahoch, logický princíp, atď., teda bola dostatočne rozumovo a v podstate aj citovo prítomná, aby bola schopná sama vyhlásiť, či súhlasí s trestným stíhaním svojej dcéry XXXXX, čo však neučinila, trvala na tom, že chce vrátiť finančné prostriedky, lebo trestné stíhanie je nepekné.

Prejav vôle poškodenej XXXXX smeroval primárne k tomu, aby jej dcéra (obvinená) vrátila peniaze, čo je v príkrom rozpore aj s účelom trestného konania podľa § 1 ods. 1 Trestného poriadku, ktorý za **primárny cieľ považuje potrebu**

vyriešenia „sporu“ medzi štátom a páchatelom a sekundárne otázku viny obvineného a v nadväznosti na to prípadne aj otázku spravodlivého trestu.

Zo znaleckého posudku z odvetvia psychiatrie č. 10/2022 spracovaného k dátumu 29.10.2021 v inej trestnej veci nepochybne vyplýva, že poškodená XXXXX už nie je schopná správne vnímať a chápať zmysel trestného konania a nie je schopná vypovedať v trestnom konaní. U poškodenej bola znalcom zistená Alzheimerova demencia v strednom až ťažšom stupni, čo vylučuje možnosť menovanú opätovne vypočuť k jasnému a zrozumiteľnému a predovšetkým k nepochybniteľnému súhlasu s trestným stíhaním jej dcéry XXXXX.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku, prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 ods. 1 písm. f) Trestného poriadku, trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak je trestné stíhanie podmienené súhlasom poškodeného a nebol súhlas daný alebo bol vzatý späť.

Na základe vyššie uvedeného mám za to, že súhlas s trestným stíhaním obvinenej XXXXX nebol zo strany poškodenej XXXXX daný a je preto namieste zastaviť trestné stíhanie pre jeho neprípustnosť podľa § 9 ods. 1 písm. f) Trestného poriadku.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Erika Konkolyová
prokurátorka